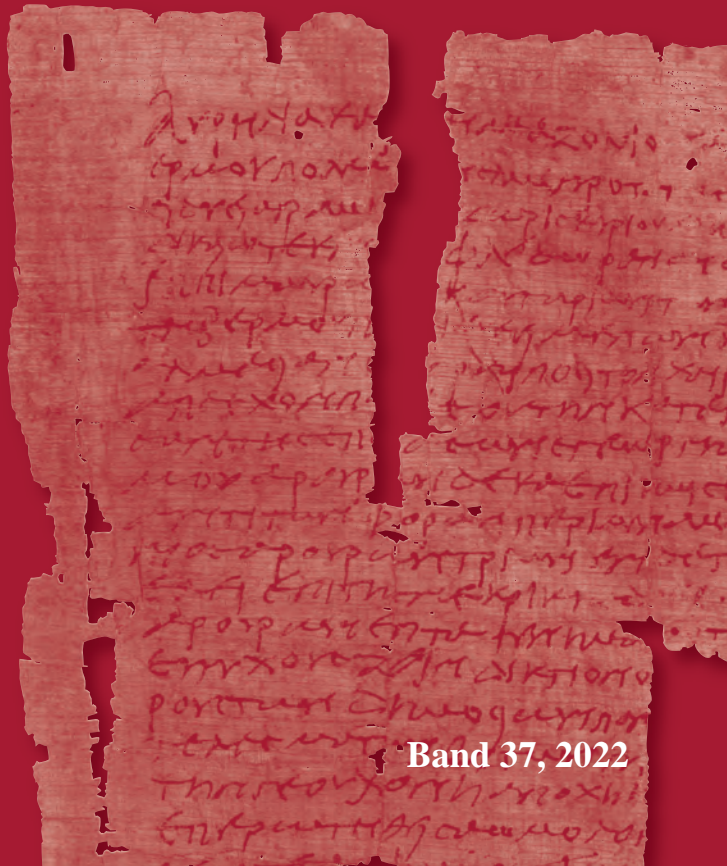


TYCHE

Beiträge zur Alten Geschichte
Papyrologie und Epigraphik



HOLZHAUSEN

Der Verlag

Band 37, 2022

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Francesco B e r t a n i: A New Structural Reading of the Cyrenaic Suppliants’ Chapter (SEG L 1638, col. B, ll. 110–141)	1
Dan D a n a — Madalina D a n a — Volker W o l l m a n n: Une lettre latine privée sur support céramique d’Ampelum (Dacie Supérieure): l’ <i>offinator</i> C. Iulius Proclus et son cercle (Taf. 1–5)	13
Anna D o l g a n o v: Rich vs. Poor in Roman Courts: A New Edition of Three Judicial Records from Roman Egypt (M.Chr. 80 = P.Flor. I 61; P.Mil.Vogl. I 25 col. I–col. IV 17; P.Stras. I 5) (Taf. 6–12)	35
Susan F o g a r t y: Loan of Money from a <i>signifer</i> (Taf. 13)	93
Juraj F r a n e k: Early Byzantine Amuletic Pendant for Megale, Daughter of Charitous (BNF Froehner.630) (Taf. 14)	97
Nikolaos G o n i s: A View of Arcadia in the Seventh Century	109
Nikolaos G o n i s: A Hermopolite Account of Late Date (Taf. 15)	113
Herbert G r a s s l: Ein unbekannter römischer Ritter auf einer bekannten Inschrift in der Steiermark (Taf. 16)	117
Alan J o h n s t o n: A Warning from Olympia	121
Nicolas L a u b r y: Le retour d’un sculpteur de renom: L’épithaphe de Novius Blesamus à Rome (Taf. 17–20)	125
Anastasia M a r a v e l a — W. Graham C l a y t o r: Contributions to the Prosopography of Theadelphia in the Second Century CE	137
Élodie M a z y: A List of Taxpayers from Hermopolis (Taf. 21)	143
Ioannis M y l o n o p o u l o s: A Pig for Poseidon. A Laconian Votive Relief in the Athens Epigraphic Museum (EM 8926) (Taf. 22)	163
Johannes P l a t s c h e k: Frage und Antwort in Recht und Geschäftspraxis der römischen Kaiserzeit: Die Klausel <i>ex interrogatione facta tabellarum signatarum</i>	175
Peter v a n M i n n e n: Model <i>synchoreseis</i> (Taf. 23–24)	203
Bemerkungen zu Papyri XXXV (<Korr. Tyche> 1095–1112)	209
Adnotationes epigraphicae XIII (<Adn. Tyche> 123)	217
Tafeln 1–24	

BEMERKUNGEN ZU PAPYRI XXXV

<Korr. Tyche>

1095.–1105. Epistolary Minima

1095. P.Athen. 61

The papyrus preserves line ends of a private letter assigned to the first century. Study of the original as well as of a digital image has recovered a handful of letters and words:¹

At the end of l. 7, επεν should be read as ἐπεμ-.

In l. 19, the edition has [ὅπως] .ια ια εὔρωσι τιμ[ή]ν; there is indeed a final clause, and the conjunction is partly extant: ἵ]να εὔρωσι.

In l. 23,]πασθηι may be read as] .πασθης, i.e. ἀπε]σπάσθης μου λέγων; cf. P.Köln IX 370.2 (2nd c.) μου ἀπεσπάσθης, P.Louvre II 104.19–20 (2nd c.) ἀπε]σπάσθη μου.

In l. 27, in place of]βωεα read ἀρρ]αβῶνα.

1096. P.Athen. 63

This letter was assigned to the early second century (BL X 234). Inspection of the original and of an image has yielded several new readings:

l. 3, πρ]ὸς οἶκον →] εἰς οἶκον;

l. 11,]υτο δ[α]πανᾶ →]υτος δ[α]πανᾶ;

l. 18, ἀκα]τίου κατέπλευσα →] ὅτι οὐ κατέπλευσα (ἀκα]τίου had already been doubted: BL IV 86);

l. 19,]αν τῶν σῶν →] . ἐνὶ τῶν σῶν;

l. 21,]ται ὡς ἄρτι →]τα ἕως ἄρτι;

l. 22,] . ν δέ μο[ι(?) →] . κεν δέ με;

l. 24,] ζαν δὲ γράφωι →] . ζῶν δὲ γράφωι;

l. 28, νου]μηνίας → νου]μηνία;

l. 29,]ου χρυσὸν ποιον →] οὐχ εὔρον ποῖον.

¹ I inspected the originals of P.Athen. 61, 63 and 64 on a number of occasions between 1995 and 2004, and the first two on digital images supplied later. I am grateful to Ms Ioanna Ninou, Head of the Archive of the Archaeological Society at Athens, for all her help.

1097. P.Athen. 64

This is another letter of the second century. In l. 14 we find λάγνοι [δῶ(?)]δεκα; study of the plate (XXIII), as well as a check of the original, has shown that the number is indeed 12 but spelled differently: δωδέκα.

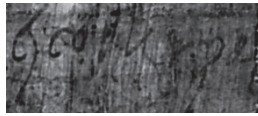
A part of the address is visible on the other side, not reported in the edition:] ἑκατοντάρχη.

1098. P.Giss.Univ. III 33

This letter, assigned to the sixth century, appears to offer a lexical rarity in l. 3, the verb κατατιμωρέω: διὸ γράφω ἵνα κατατιμ[ωρ. The online image suggests reading something more ordinary: ἵνα καταξιῶ[σ-.

1099. P.Harr. I 156

This is another letter of the sixth century. Line 4, λοιπάδαν ἐντίουσαγ εἰ σοὶ καὶ τρα[, attests the only example of ἐντείνω in the papyri. What follows should be read as εἰς οἰκτρα[, which offers a slightly less rare word, οἰκτρός (see CPR XXX 20.2 n.).



1100. P.Iand. II 23

This letter was assigned to the sixth/seventh century and may come from Oxyrhynchus. It refers to various sums of money, one of them very large: νο(μίσματα) ὦ (l. 11), 800 solidi. The online image shows that the sum is four times smaller but still large: the horizontal is written on top of ω, not over it, a common way of representing the number 200 in this period, to be rendered as σ or Ϛ.

1101. P.Nag Hamm. 68

This fourth-century letter belongs to a group of texts associated with a certain Sansnos, a monk and priest. Its final salutation was edited as follows (ll. 18–21):

ἐρρωμέν[ον] | καὶ εὐθυμο[ῦντα] | διὰ τέλους σ[ε] | φυλάξειεν[

φυλάξειεν has no subject; the editor notes on 21f.: ‘Supply ὁ Θεός, or perhaps ἡ θεία πρόνοια.’ There is no example of this conventional phrase in which the subject follows the verb; it normally precedes the verb, usually a compound of διαί. We may read διὰ τέλους ὁ [Θ(εός)] or rather ὁ [Κ(ύριος)], as a *nomen sacrum* (cf. ἐν Κ(υρίῳ) in l. 2), followed by δια]]φυλάξειεν. There remains the issue of the position of the object,

most probably σε. It would have been written after ἐρρωμέν[ον] in l. 18 (there is enough space for it in the lacuna),² or even after the verb in l. 21.

1102. PSI III 211

This letter from Oxyrhynchus was assigned to the fifth century, but the hand suggests that it is about a century earlier. In ll. 6–7, the edition reads ἀσπάζετέ σε τὰ γλυκύτα[τα] | τέκνα καὶ [] ἡμῶν πάντες. The bracketed part was rendered { } in the electronic version, given the treatment of ὄλο|κληροῦντας in ll. 9–10: the editor thought that whatever was written between καὶ and ἡμῶν was superfluous. This assumption was perhaps due to the date when the papyrus was published (1914), when parallels were few. Subsequent publications have shown that we should expect οἱ ἡμῶν πάντες at this point; cf. e.g. P.Oxy. XIV 1679.20 (3rd c.). The reading of οἱ can be confirmed on the online image.

A date was added at the end, read as Παῦνι η̄, but the day of the month is ἰδ̄.

1103. PSI III 237

This is another letter from Oxyrhynchus, assigned to the fifth/sixth century. In l. 10 we find, ὑπόμνησαι δὲ καὶ τὸν κύριον Μηνᾶν τὸν συ . . . νιον. The image clearly shows Συμεωνίου at the end of the line.

1104. SB XX 14209

Though published as a ‘Fragment eines Geschäftsbriefes’, this scrap may come from a legal document. In l. 4 the edition has] . . . αντεροσ . . . ηκηνη[; the online image shows that traces of about four letters are followed by κατὰ προσθήκην [.

1105. SB XXIV 16283

Isarion asks Ischyriion to put pressure on Hippalioion about a particular matter, ἵνα ταχύτερον ἐκπέλξας κατέλθῃ, ἐπ[ι] ὁ ἀδελ|φός μου Πωλίω[ν ἀσθε]νί καὶ διὰ τοῦτο οὐκ ἴσ|χουσαι ἀναβῆναι, ‘so that he may quickly set himself free and come down, since my brother Polion is ill, and for this reason he was unable to come up’ (ll. 9–13). The combination of present (ἀσθε]νί, l. -νεῖ) and aorist (ἴσ|χουσαι, l. -σε) is not inconceivable, but we could just as well place the whole action in the past, restoring the imperfect instead of the aorist: ἠσθέ]νι, l. ἠσθένει.

Nikolaos GONIS

² Cf. e.g. P.Abinn. 28.27–28 ἐ[ρ]ρωμένον σε ἢ θ[ί]α πρό|νοια [δι]αφυλάζειν. On this phrase, see P.Berl.Sarisch. 17.4 n., and P.Col. XI 301.12 n.

1106.–1111. Bemerkungen aus der Papyrussammlung der ÖNB

1106. CPR XXXV 60

CPR XXXV 60, eine Zahlungsaufforderung eines Athleten, wurde am 4. Phamenoth des 14. Jahres des Gallienus geschrieben. Dieses Datum korrespondiert mit dem 28. Februar 267, nicht dem 29., wie es in der Edition vorgeschlagen wurde.

1107. CPR XXXV 61.4

In Z. 4 dieser Zahlungsaufforderung eines Athleten an die Bule (Jänner – Februar 268) wird der Betrag seiner Pension erwähnt. In der Neuedition steht wie in Wesselys Erstedition (SPP V 75), -ακισχε[ι]λία[ς] (l. -ακισχίλιας). Es wird vorgeschlagen, das Wort mit τετρ- (4.000) zu ergänzen. Am Original sind aber vor dem ersten Alpha noch Reste zu sehen, die jedoch nicht als Rho, sondern als Tau zu interpretieren sind. Der geforderte Betrag kann daher 5.000 (πεντ-), 7.000 (ἑπτ-) oder 8.000 (ὀκτ-) Silberdrachmen sind. Über die genaue Höhe des Betrages kann somit nichts gesagt werden.

1108. CPR XXXV 72

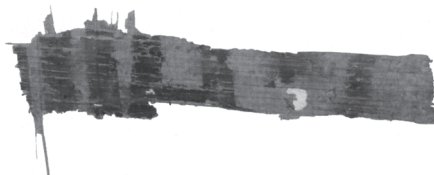
Die Edition von CPR XXXV 72, dem Bericht einer Katasterinspektion aus der Regierungszeit des Gallienus, ist eine Neuedition von SPP V 35 + 33 mit zwei zusätzlichen, vorher unedierte Fragmenten (G 20824 und G 20827). Laut Edition passen die zwei edierten Fragmente direkt aneinander („Fragments a+b“). Ein Blick auf die Originale zeigt aber, dass oberhalb von Z. 5 (der ersten edierte Zeile in SPP V 33) noch Spuren einer weiteren Zeile sichtbar sind, die nicht mit der letzten Zeile von SPP V 35 kombiniert werden können. Außerdem scheint die Handschrift der beiden Fragmente nicht sehr ähnlich zu sein. Es ist deswegen unwahrscheinlich, dass die beiden Fragmente zu einander gehören. Dasselbe gilt auch für die zwei unedierte Fragmente. Ein Blick auf die Erwerbungsdaten scheint das zu bestätigen: G 12475 (SPP V 33) und G 12477 (SPP V 35) stammen laut Karl Wessely aus den Ankäufen von 1887 bzw. 1896. Die meisten Texte, die zu den Bule-Akten von Hermupolis gehören, kommen aus diesen Ankäufen. Die unedierte Fragmente G 20824 und G 20827 sollen jedoch schon 1883 in die Papyrussammlung gekommen sein. Aus diesem Ankauf sind bisher noch keine heropolitischen Bule-Texte bekannt. Die unterschiedlichen Handschriften und die Herkunft aus verschiedenen Ankäufen sprechen dafür, dass die neu angefügten Fragmente doch von CPR XXXV 72 zu trennen sind.

1109. CPR XXXV 81

CPR XXXV 81 ist eine Zahlungsaufforderung (266–268) von der nur ein Teil des Anfangs (Adressierung an die Bule) und des Endes (Kaiserdatierung) erhalten ist. Die zwei Fragmente wurden damals als SPP V 91 und SPP V 89 ediert. Laut Neuedition sollen die Fragmente zusammengehören. Auf Grund der Handschrift ist die Zusammengehörigkeit aber keineswegs sicher. Die Schrift von SPP V 89 ist viel regelmäßiger und senkrechter als die von SPP V 91.

1110. P.Rainer.Cent. 13.9

Dieses Papyrusfragment (P.Vindob. Pehl. 72) wurde von dem Editor beschrieben als: „Papyrusfragment mit nicht deutbaren Zeichenresten, auch die Anzahl der Zeilen ist nicht feststellbar. [...] 7 x 1 cm.“ Wahrscheinlich wurde das Fragment wegen der dicken Striche als Pehlevi Dokument inventarisiert. Wenn man das Fragment aber 90° im Uhrzeigersinn dreht, wird aber deutlich, dass es sich nicht um einen Pehlevitext handelt, sondern um einen griechischen Protokolltext mit vier senkrechten Strichen, gefolgt von einem Theta(?).



1111. O.Lips.Copt. II Add. 37.8–9

In der Neuedition von P.Vind.Copt. 319, einer Bitte um verschiedene Waren (7.–8. Jh.), gibt der Herausgeber an, dass er die letzten zwei Zeilen auf dem Foto nicht sehen kann. Diese Zeilen stehen nicht auf der Oberfläche des Ostrakons, sondern sind über den Bruchrand auf der Schmalseite geschrieben und deswegen auf dem Digitalisat nicht sichtbar. Der Text ist sehr verblasst, so dass die Lesung der *editio princeps* nicht verbessert werden kann:

8] . . . ροεθιϛ (statt . . . ροεβιϛ, P.Vind.Copt. 319. 8) νοϣ
9]νοϣεζε

Guus VAN LOON

1112. Heracleopolis Magna as λαμπροτάτη in CPR I 111 and P.Vind.Sijp. 6³

In CPR I 111, a fragmentary second-century⁴ land sale contract from the Heracleopolite nome, the city referred to as λαμπροτάτη in l. 10 is not Heracleopolis but Alexandria.⁵

³ The research this note is based on was carried out in the framework of the SNSF project “Urban Biographies of the Roman and Late Antique Worlds: Antinoopolis and Heracleopolis in Egypt, c. 100 – c. 650 CE”. I would like to thank F. Gerardin (Basel) and the anonymous referee for their critical feedback on earlier drafts of this note.

⁴ All dates are CE. See CPR I 102 introd.: “Schrift des I./II. Jahrhunderts; ebenso bei den nächsten Stücken”. This includes 111. The mention of an Antinoite in l. 6 gives 130 as a *terminus post quem*.

⁵ K. Wessely restored CPR I 111.10 as τῆς λαμπροτάτης Ἡ[ρακλέους πόλεως]. The last preserved letter of this line is however a *pi*, which gives τῆς λαμπροτάτης π[όλεως τῶν

Since the double restoration of λαμπροτάτη in P.Vind.Sijp. 6 is based on Wessely's now obsolete reading of CPR I 111.10, it needs to be reconsidered as well. P. J. Sijpesteijn restored λαμπροτάτη in ll. 4 & 7 of this guarantee from Heracleopolis from the late fourth or early fifth century:

[καὶ Ἴσιδῶρφ ὀφικιαλίοις τάξεως
[ἡγεμονίας] ἐπαρχίας Ἀρκαδίας
[παρὰ Αὐρηλίου - ca.13 -]υτίωνος ἀφ' Ἡρακλέους πό-
[λεως τῆς λαμπροτάτης χαίρειν.] ὁμολογῶ ἔκουσίως
[καὶ αὐθαιρέτως ἐγγεγυῆσθαι] μονῆς καὶ ἐμφανίας
[Αὐρήλιον - ca.17 -]ς οἰκοῦντα ἐν Ἡρακλέους
[πόλει τῆ λαμπροτάτη τῆ αὐτῆ, ὄν] καὶ παραστήσω ἐπὶ τῆς
[αὐτῆς πόλεως κτλ.]

Sijpesteijn restored τῆς λαμπροτάτης after ἀφ' Ἡρακλέους πό[λεως] in ll. 3–4 because he thought that ἀρχαία καὶ θεοφιλής, “das andere bei Herakleopolis übliche Epitheton”, was too long for the space available.⁶ It should be noted that there *would* be enough space for restoring ἀφ' Ἡρακλέους πό[λεως ἀρχαίας καὶ θεοφιλοῦς], which is only two letters shorter than ἀφ' Ἡρακλέους πό[λεως τῆς λαμπροτάτης χαίρειν], if χαίρειν was omitted, as it is in CPR XXIV 1.3–6 (355), the address of another guarantee from Heracleopolis: παρὰ Αὐρηλίου Ἀρτεμιδώρου [...] χαλκτυπος (l. χαλκοτύπου) Ὁ[μ]ολογῶ κτλ. Alternatively, χαίρειν could have been abbreviated as χ(αίρειν), as it is in CPR V 17.2 (late fifth century), also from Heracleopolis.

Regarding the number of letters, P.Vind.Sijp. 6.6–7, reconstructed by Sijpesteijn as ἐν Ἡρακλέους [πόλει τῆ λαμπροτάτη τῆ αὐτῆ] in accordance with l. 4, could be restored as ἐν Ἡρακλέους [πόλει τῆ ἀρχαία καὶ θεοφιλεῖ] as well.

It is however more likely that the designations of origin in ll. 3–4 and of residence in ll. 6–7 of P.Vind.Sijp. 6 were not followed by honorific epithets at all. Even if *TM Places* records 90 Greek place name attestations of Heracleopolis from the fourth and fifth centuries, there are only three instances of the use of honorific epithets in connection with the city's name from this period.⁷ In CPR XXIV 1.4–6, παρὰ Αὐρηλίου Ἀρτεμιδώρου Αἰλουρίωνος ἀφ' Ἡ[ρ]ακλέους πόλεως is instead followed by an indication of the guarantor's occupation.⁸

Ἄλεξανδρέων]. This reconstruction suits the second-century date assigned to this text by Wessely much better, given that there is otherwise no evidence that any Egyptian city other than Alexandria held an honorific titulature before the third century.

⁶ P.Vind.Sijp. 6.4 note.

⁷ P.Vind.Sijp. 13.5 (ἀφ' Ἡρακλέους πόλεως ἀθανάτου), P.Rain.Cent. 90.4 (ἐν Ἡρακλέους πόλει τῆ ἀρχαία καὶ θεοφιλεῖ) and CPR X 116.2, the prescript of a guarantee (ἐν Ἡρακλέους πόλει τῆ ἀρχαία καὶ θεοφιλεῖ).

⁸ Cf. also P.Vind.Sijp. 7.3–5: [Φλαουίῳ Ὀλυμπίῳ τῷ λαμπροτάτῳ ἀπὸ πραιτορος γεουχοῦντι [ἐν τῷ Ἡρακ]λεοπολίτη Αὐρηλίῳ Παπνοῦ/θιοῦς/ Γούνθο\υ/ μη[τρὸς . . .]κλαμονι ἀπὸ ἐποικίου/ Πασήσι μισθωτή\ς/ χ(αίρειν). In CPR X 116.5, ὄνθοφόρος precedes the guarantor's designation of origin [ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως].

With the new reading of CPR I 111.10, there is no longer any evidence of λαμπροτάτη ever having been in use as an epithet of Heracleopolis.⁹ This is noteworthy insofar as λαμπρά/λαμπροτάτη was the most widespread urban honorific epithet in Roman Egypt: it was held, sometimes in combination with other titles, by Alexandria, Antinoopolis, Hermopolis, Lycopolis, Oxyrhynchus, Panopolis, and Thmouis.¹⁰ The standard titlature of Heracleopolis was ἀρχαία καὶ θεοφιλής, attested in seven third-century and two fifth-century texts.¹¹

Lucas WEISSER-GERICKE

⁹ It is cited as such, on the basis of Wessely's now obsolete restoration of CPR I 111.10, by A. Zehetmair, *De appellationibus honorificis in papyris Graecis obviis*, Marburg 1912, 59 (Zehetmair's reference to "C. P. R. 61,10" instead of CPR I 111.10 is a lapse) and O. Hornickel, *Ehren- und Rangprädikate in den Papyrusurkunden*, Giessen 1930, 35. Zehetmair also adduces P.Gen. I 43.7–8 as evidence of λαμπροτάτη as *appellatio honorifica* of Heracleopolis: γυμνασιάρχισαντος τῆς λαμπροτάτης πόλεως τῶν [Ἡρακλεοπολιτῶν]. In the second edition of P.Gen. I, this passage is however given as ἐϋθηνιαρχίσαντος τῆς λαμπροτάτης πόλεως[ς] τῶν [Ἀλεξανδρέω]ν.

¹⁰ Hornickel, *Rangprädikate* (n. 9 above) 34–36.

¹¹ See the references compiled by F. Mitthof in CPR XXIII 18.3 note. On the interpretation of ἀρχαία, θεοφιλής, and ἀθάνατος (for which see n. 7) as Heracleopolitan epithets see L. Weisser-Gericke, 'Ancient and Dear to the Gods'. *Interpreting the Honorific Titlature of Roman and Late Antique Heracleopolis Magna in the Light of Urban Praise*, in: S. Alfarano, F. Gerardin, S. R. Huebner (eds.), *Urban Transitions in Roman Egypt from the Third to the Fourth Century CE*, forthcoming.